

Walter Gerriets (1927–2013)

Walter Gerriets 85 éves korában hunyt el otthonában. A westfáliai Münsterben született. A kislíával a szülők 1929-ben kivándoroltak Rigába, ahol édesapja egy gyapjúszövő üzemet épített fel. Walter ott járt iskolába, és megtanult németül és lettül. 13 éves volt, amikor kitört a háború, és miután az oroszok bevonultak Rigába, szüleivel el kellett hagynia Lettországot. Először szállodában éltek, majd Lengyelországba, Lodz városába deportálták őket. Lodz ekkor nagy szövőipari centrum volt. Édesapja itt elvállalta egy elhagyott gyár vezetését, Walter pedig a német gimnáziumba járt. 16. születésnapján behívót kapott, a légvédelmi tüzérséghez került. Egy idősebb bajtársa – aki tudta, hogy a háborút nem lehet megnyerni – a dezertálást javasolta, amit Walter meg is fogadott. Egészen Delitschig gyalogolt, ahol találkozott szüleivel.

A háború után a család Freiburgba – édesanya szülővárosába – költözött, ahol 1946 áprilisában édesapja textil-nagykereskedést nyitott. Lényegében a menekülttáborokba szállították a legszükségesebb anyagokat.

Walter Freiburgban érettségizett, és a freiburgi és baseli egyetemeken közgazdaságtant hallgatott. Az egyetem mellett segített apjának a Gerriets-cégben. Az akkori főpolgármester megbízta Hans Gerrietsset a bombázásokban lerombolt freiburgi egyetemi klinika újjáépítésével. Ezt a szintén romos városi színház újjáépítése követte. Ekkor találkozott Walter Gerriets először azzal, hogy mi is történik a színházi kulisszák mögött, és mire van a színpadon szükség. Ez nagyon érdekelte, alapítottak a cégen belül egy olyan részleget, amely a színházak számára állított elő speciális termékeket. Walter foglalkozott az értékesítéssel, apja szárnyai alatt fiatal vállalkozó lett. 10 év alatt minden német színházat felkeresett, és a színházak igényeinek megfelelő termékepalettát állított össze. Ezáltal a Gerriets-cég Németország vezető színházi beszállítójává vált.

1956-ban Walter Gerriets megnősült.



1959-ben megszületett lányuk, Katharina, két évvel később fiuk, Hannes. Ugyanebben az évben meghalt az édesapja, és 1961-ben Walter Gerriets átvette a cég vezetését.

A cég gyorsan nőtt, így 1970-ben úgy döntött, hogy az akkor kb. 20 munkatársat foglalkoztató vállalat központját Umkirchbe, egy új épületbe költözteti. Az első színházi függönyöket még Freiburgban konfekcionálták. Mivel a színházi függönyök és körhorizontok gyártása helyigényes művelet, 1992-ben egy nagy gyárat épített Volgelsheimban, a szomszédos Elzász vidéken, ahol a gyárhoz speciális gyártósorok, varróműhely és egy fóliahegesztő műhely is létesült. Időközben már 180 alkalmazottal működtek Umkirchben és Franciaországban.

Amikor Elke Läuger lépett be a céghez 1966-ban, a színpadi részleg még csak kettenből és két tanulóból állt. Mindketten közös gyermeküknek tekintették a céget. Elke és Walter 2006-ban Umkirchben házasodott össze.

Walter Gerriets hozzáértő vezetésével az évek során a cég terjeszkedett, képviselői

lettek az USA-ban, Londonban, Bécsben, Franciaországban, Spanyolországban, Olaszországban, Görögországban, Hollandiában.

Walter Gerriets keményen dolgozott azon, hogy a színházi igényeket kellő fantáziával ki-elégítse. Programját egyre fejlesztette, és a színpadi technika specialistájává és világszerte piacvezetővé vált. Az átfogó választék részei a vetítőfóliák, horizontszövetek, dekoranyagok, színpadi velúrok, tüllök, táncpadlók, hálók, effektanyagok, törhető üvegek, sínrendszerek, ponthúzó, traverzek és színpadi pódiumok. Színpadnyílások díszfüggönyei – ezek voltak Walter Gerriets kiemelt termékei. A függönyök gyártása különleges művészi kézügyességet igényel, azok szállítása a világ különböző színházaiba pedig logisztikai kihívás. Amikor pedig a színházaknak takaré-

koskodniuk kellett, Gerriets új piacok felé tekintett: ezek a politikai, gazdasági, sportrendezvények és a nagy vásárok és szabadtéri koncertek voltak.

Sok éven át dolgozott aktívan a DTHG vezetőségében. Különösen fontos volt számára a kapcsolat a vasfüggöny mögötti országok színházaival. Idővel barátságokat kötött a merev politikai határok ellenére. Az OISTAT szervezetén belül a muzeális értékű színházépületek és színháztechnika műemléki védelméért harcolt. Néhány éven át mellékállásban Walter Gerriets a Berlini Színháztechnikai Főiskola színpadtechnika szakának docense volt.

2003-ban visszavonult, a cég vezetését a fiának, Hannesnak adta át. Áprilisig Walter még naponta bejárt a cégbe, azonban szemmel láthatóan fogyott az ereje. Krónikus szívbetegsége már évek óta kínozza.

Személyében egy nagyszerű ember és a jövőbe tekintő vállalkozó tűnt el a színpadról. Egy olyan ember, aki mindig meghallotta világszerte a színházak kívánságait.

(BTR 6 – 2013)

Manfred Fiedler (1930–2013)

Hosszú betegség következtében, 83 éves korában elhunyt Manfred Fiedler, aki majdnem harminc évig volt a berlini Volksbühne műszaki igazgatója. Drezdában született. 1952-ben a Drezdai Állami Színháznál világosítóiént kezdett dolgozni. 1954-ben egy évig fővilágosító volt a Városi Karl Marx Színháznál majd innen került a meiningeni színházba.

1959-ben érkezett Berlinbe, először a Maxim Gorkij Színházban volt világítási felügyelő, 1966-ban pedig a berlini Kulturális Intézmények Technológiai Intézeténél (később Institut für Kulturbauten) helyezkedett el. Itt a fényvetők és a fény szabályozó berendezések fejlesztését irányította. A fővilágosítói és színpadmesteri kurzusok elvégzése után, 1967-ben elektrotechnikai üzemmérnöki minősítést szerzett.

Régi vágya 1968-tól teljesült: a berlini Volksbühne műszaki igazgatója lett, és egészen 1996-ig, nyugdíjba vonulásáig ott dolgozott. Lételeme volt a rendezők, díszlettervezők elképzeléseinek színpadi megvalósítása, ezt nem tehernek, hanem kihívásnak tekintette. Mindig érdekelték az emberek és a szakmai újdonságok, hogy a technikai problémákat meg tudja oldani. Gyakran mondta, hogy övé a világ legszebb szakmája!

A szabványok, műszaki előírások kidolgozását is mindig fontos feladatának tekintette.



Különösen a német egyesítés után kérték ki véleményét és tanácsait, amikor az NDK-s TGL műszaki normákat felváltották a DIN és VDE szabványelőírások.

A Berlini Műszaki Főiskolán a színpadvilágítási és színpadtechnikai mesterképzés docense volt. Aktívan részt vett az oktatási anyagok kidolgozásában, a vizsgabizottságok munkájában.

Az OISTAT 1968 évi prágai megalakulása után az NDK-ban is létrejött a nemzeti központ, mely elnökségének kezdetétől fogva tagja volt. A nemzetközi szervezet technikai bizottságában tevékenykedett. Így többször látogatott el a Német Színháztechnikai Szövetség (DTHG) üléseire. Az NDK-ban nem volt ehhez hasonló szakmai szervezet. Hamar meggyőződött arról, hogy az NDK-ban is létre kell hozni egy színháztechnikai szervezetet. 1990. május 11-én megtartották az NDK-DTHG alapító ülését a Berlini Operában. Június 1-jén, az igazgatóság alakuló ülésén a szervezet első elnökének Fiedlert választották meg. 1990. december 31-én felszámolták a volt NDK-DTHG-t, a tiszavirágéletű szervezet beolvadt a Német Színháztechnikai Szövetségbe. Az NDK OISTAT szekciója 1991-ben fejezte be tevékenységét.

„A színháztechnika története a szovjet megszállású zónában és a volt NDK-ban 1945 és 1990 között” című könyv – számos kolléga írásából – szerkesztésével 2005-ben jelent meg. Életútjának elismeréséért 1998-ban a lübecki Bühnentechnische Tagungon a DTHG tiszteletbeli tagjává választották, és a német szövetség ezüstfokozatú díszjelmével tüntették ki.

Manfred Fiedlerrel egy nagyszerű kollégát és barátot veszítettünk el.

(BTR 6 – 2013)



Lángmentes textiliák, ékszerfüggönyök, akusztikus és hangfogó anyagok, elektanyagok, függönyök, beletpadlók, függőnymozgató rendszerek, sínrendszerek, nagy teherbírási sínrendszerek, függőnyejtő rendszer, vetítőlóvasznak, vetítőlóvasznak alumínium kerettel, csévéliős vetítőlóvasznak, végtelenített láncos függőnyhúzó rendszer, mobil színpad/pódium, alumínium gerenda

Exclusive Distribution for Hungary by:

Gépber Színpad Kft., 1095 Budapest, Mester u. 87, T +36 1 476 61 33, F +36 1 476 8988, asz@gepberszinpád.hu

GERRIETS Handel GmbH, Gurschkestraße 8, 1230 Wien, T +43 1 6000 6000, F +43 1 603 25 85, verkauf@gerriets.at www.gepberszinpád.hu

The Drama Experience.

4 THE RENEWED MUSIC ACADEMY (by Dr. András Batta)**Reconstruction of the Music Academy****5 RENEWED CENTRE OF THE EUROPEAN HIGHER-LEVEL MUSIC****EDUCATION IN BUDAPEST** (by Gergely Lakatos)

The Art Nouveau style building of the Music Academy reopened its gates on 22nd October 2013 where one of the most beautiful music halls of Europe awaits the audience. The development, financed by the EU and the European Regional Development Fund with a budget of 13.2 billion HUF between 2011 and 2013, highlights the complete reconstruction of the historical building on Franz Liszt Square.

1.1 ARCHITECTURAL TASKS OF RECONSTRUCTION

(by Éva Magyari and Béla Pazár)

The job was defined as renewal of the old values of the building of historic importance in line with requirements of the 21st century. This grandiose building will serve the world-famous Hungarian music culture, the highest-level education and concert life.

1.4 „MISSION IMPOSSIBLE” - ACOUSTICS DESIGN

(by Dr. F. Augusztinovicz-É. Borsiné Arató-Andor T. Fürjes)

Aspects of monument protection dominated the reconstruction of the central building of the Liszt Academy of Music, and this made the state-of-the-art acoustics design of the classrooms and concert halls difficult.

2.1 STAGE MACHINERY (by János Barna)

This cultural investment of outstanding importance required stage machinery applying up-to-date technological solutions, meeting special needs both in function and detail.

From History of Concert Halls**2.7 GRAND HALL OF THE MUSIC ACADEMY AND THE CONTEMPORARY****CONCERT HALLS OF EUROPE** (by László Ujházy)

While explaining the importance of concert halls of about 10,000 cubic meters like the Grand Hall of the Music Academy, trends in the history of European concert halls are also outlined.

News from Hungary**3.1 MIXING CONSOLES TRADE-IN PROGRAM!** (by Imre Makky)**News from Abroad****3.2 FAREWELL TO SHOWTECH AFTER 30 YEARS****Hungarian Theatre Prize 2013****3.3 GOLDEN BALL-BEARING HOLDERS** (by Imre Kárpáti)**3.4 CONGRATULATIONS!** (by Imre Kárpáti)

Stage manager of the National Theatre, István Ráczpali was awarded the Hungarian Theatre Prize.

Scenery Design**3.5 OPENING THE STAGE - INTERVIEW WITH DIRECTOR PÉTER GOTHÁR**
(by Eszter Götz)**We Present****3.8 ERNŐ RÉPÁSZKY: MY LIFE** (by Imre Kárpáti)

The 80-year old theatre polymath talks about his adventurous life and theatre experience.

Theatre Architecture**4.2 TOUR TO USA 2013** (by István Kiss)

Technical experiences gained during a 3-month tour with the Hungarian Folk Ensemble.

Scene-painting**4.6 ONCE UPON A TIME – CHALLENGES IN THE LIFE OF A SCENE-****PAINTER** (by Gábor Mikita)

Painter Attila Veres has had a lot of extraordinary and exciting jobs during more than 50 years of his career.

OISTAT News**4.8 ECHO OF THE OISTAT CONGRESS****4.8 OISTAT COMMISSION MEETINGS****Technological Novelties****4.9 QSC TOUCHMIX****Theatre Management****5.0 RENEWABLE ENERGY IN THEATRE VÍG** (by Ákos Illyés)

Solar panels have been installed on the roof of the building in order to reduce electric energy consumption.

From the History of the Hungarian Stage Lighting**5.2 DEVELOPMENT OF LIGHTING CONTROLS IN THEATRES** (by Miklós Tóth)

The second part of the article published in 1973 discusses electronically controlled thyristor lighting controls made from integrated circuits and developed in KONVERTA Factory in the period after 1968.

Public Procurement in a Distorting Mirror**5.5 GOVERNMENTAL OFFICERS AND A LIGHT CONSOLE****New periodicals****5.5 THE NATIONAL THEATRE PUBLISHES NEW PERIODICALS****In memoriam****5.6 WALTER GERRIETS (1927–2013)****5.7 MANFRED FIEDLER (1930–2013)****HIRDETŐINK**

Arató Kft.	20. o.
Beár Bt.	46. o.
Bosch Rexroth Kft.	2. o.
Chromasound Kft.	34. o.
Chromasound Kft.	51. o.
Colossal Kft.	30. o.
Elimex Kft.	47. o.

INTERTON Kft.	59. o.
Gerriets Handel GmbH.	57. o.
Lisys-Project Kft.	59. o.
Luminis Kft.	49. o.
Pelyhe & Társa Kft.	49. o.
Sceni-Tech 2014.	60. o.
Színpad- és Emelőgéptechnika Kft.	26. o.

QSC

TouchMix™

Egyszerűen Géniusz



QSC
qsc.hu

© 2014 QSC Audio Products, LLC. All rights reserved. QSC, and the QSC logo are registered trademarks in the U.S. Patent and Trademark Office and other countries.



AZ ÚJ ETALON!

MAC
QUANTUM
WASH

LISYS-PROJECT KFT.
1151 BUDAPEST, MOSVORÓD ÚTJA 12-14.
TEL: 1-307-6209
E-MAIL: MAIL@LISYS-PROJECT.HU


LISYS
PROJECT

Martin
by HARMAN



Sceni-Tech 2014.

Színháztechnikai Fórum

színháztechnikai kiállítást és találkozót

2014. május 22–23.

között rendezi meg a Thália Színházban
1065 Budapest, Nagymező u. 22–24.

Előzetes program:

2014. május 21. szerda
12–19 óra – A kiállítás építése

2014. május 22. csütörtök
10 óra – Megnyitó

10:30–17 óra – Előadások
A kiállítás 10–17 óra között tekinthető meg
17 óra – Színházi műszaki vezetők találkozója
18 óra – MSzTSz KÖZGYŰLES
20 óra – Baráti találkozó

2014. május 23. péntek
10–16 óra – Előadások

16 óra – A rendezvény be zárása
A kiállítás 10–17 óra között tekinthető meg
17–20 óra – A kiállítás bontása



Jegyezze elő naptárában és feltétlenül vegyen részt a találkozón!

A kiállításra várjuk a cégek jelentkezését!